KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 1e augustus 1959 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem een advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij de voorwaarden worden vastgelegd tot het bekomen van een eerste prijs in de koninklijke Muziekconservatoria", heeft de 24e augustus 1959 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 11 août 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions d'obtention d'un premier prix dans les Conservatoires royaux", a donné le 24 août 1959 l'avis suivant :

Een juister opschrift voor het ontwerp ware :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van een eerste prijs in de koninklijke muziekconservatoria".

Aangezien het besluit tot stand komt ter uitvoering van artikel 6, 5° en 6°, van de wet van 14 mei 1955 tot regeling van het kunstonderwijs, behoort het eerste lid van de aanhef te worden aangevuld en te worden geredigeerd als volgt :

"Gelet op de wet van 14 mei 1955 tot regeling van het kunstonderwijs, inzonderheid op artikel 6, 5° en 6°;".

Voorts wordt artikel 2 van het ontwerp best gesplitst in twee afzonderlijke artikelen, als volgt :

"Artikel 2.-

Dit besluit treedt 1 oktober 1959 in werking

Artikel 3.-

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit".

L'intitulé du projet serait plus correctement rédigé comme suit :

"Arrêté royal fixant les conditions d'octroi d'un premier prix dans les conservatoires royaux de musique".

Comme cet arrêté est pris en exécution de l'article 6, 5° et 6°, de la loi du 14 mai 1955 sur l'enseignement artistique, il conviendrait de compléter le premier alinéa du préambule et de le rédiger comme suit :

"Vu la loi du 14 mai 1955 sur l'enseignement artistique, notamment l'article 6, 5° et 6°;".

Il conviendrait en outre de substituer à l'article 2 du projet, deux articles rédigés de la manière suivante :

"Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er octobre 1959.

Article 3.-

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté".

De kamer was samengesteld uit

le Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

G. HOLOYE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. LIMPENS, assesseurs de la section de législation,

C. ROUSSEAUX, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. HOEFFLER, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. J. HOEFFLER, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) C. ROUSSEAUX.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.